

## 170. No dar pie con bola

¡Hola a todos! Bienvenidos al pódcast de Como pez en el habla, la academia online con lecciones de gramática, vocabulario y muchísimos test para aprender español a vuestro ritmo.

Ya sabéis que en este pódcast semanal, vamos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español, ya que no se deduce por las palabras que las componen, sino que tienen un origen diferente, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “no dar pie con bola”. Esta es una expresión que los españoles utilizamos esos días en los que todo lo que hacemos nos sale mal. Por ejemplo, esta noche he dormido fatal y hoy no doy pie con bola.

En realidad, las palabras que la componen son bastante conocidas.

**No** es el adverbio de negación.

**Dar** es un verbo que se utiliza mucho para formar expresiones porque puede adoptar matices muy diferentes según el contexto. En este caso aparece junto a la preposición **con** y significa *alcanzar, encontrar*.

- Ayer ordené el armario de mi habitación y di con un montón de juguetes antiguos

**Pie** es una parte del cuerpo, ¿no? Tenemos dos. Se encuentran al final de las piernas y tienen, a su vez, cinco dedos. Los usamos para correr y caminar. Y además, a algunas personas les huelen a queso.

Y **bola** es un objeto redondo. Una pelota de fútbol, de tenis o de golf es una bola. También son bolas las canicas. ¡Y los planetas!

Todo esto puede hacernos pensar que *dar pie con bola* es una expresión que procede de golpear un balón con el pie. De acertar el golpe. Esta es una imagen poderosa que puede ayudarnos a recordarla, sin embargo, está muy lejos de su verdadero origen.

Tanto la palabra **pie** como la palabra **bola** tienen un significado diferente cuando las usamos para hablar de un juego de cartas, de naipes, en el que al primer jugador se le llama *mano* y al último, *pie*. La *bola*, en este contexto, es una jugada ganadora. Así que cuando un jugador no da pie con bola, pierde la partida. ¡Sorpresa!

Bueno, lo único que debéis tener en cuenta para usar esta expresión es que siempre es negativa, que las palabras *pie* y *bola* aparecen en singular y sin artículo y que el verbo *dar*, que normalmente se conjuga en indicativo, es irregular.

Vamos con los ejemplos.

- La cena fue un desastre... Mi primo se empeñó en cocinar y el pobre **no dio pie con bola**.
- Si no descansamos bien durante esta semana, **no daremos pie con bola** en la final de patinaje artístico.
- **No diste pie con bola** en el examen porque te quedaste en blanco, no porque no hubieras estudiado mucho.

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de Como pez en el habla y de sus redes sociales, con nuevas publicaciones semanales en Instagram y en YouTube. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!